

Fakir

KAAVE



Manual de operare

Aparat pentru preparat
cafea turceasca

RO

Cuprins

Generalități

Despre manualul de operare	3
Asumarea responsabilității	3
Note despre manualul de operare	3

Siguranță

Declarație de conformitate CE	4
Utilizarea destinată	4
Utilizare improprie	4
AVERTISMENT! Copii	5
Atenție! Curentul electric	8
Situații periculoase	9
Transport	9
În cazul unui defect	9

Prezentare generală

Detalii tehnice	11
Conținut ambalaj	11
Descrierea aparatului	11

Asamblare

Despachetare	12
Setarea aparatului	12
Distanțe de siguranță	13

Utilizarea aparatului

Procesul de preparare	14
Note	15

După utilizare

Întreținere și curățare	16
Detartrare	16

Depanare**Eliminare****Garanție****Note**

Despre manualul de operare

Mulțumim pentru achiziționarea unei **mașini de cafea Fakir**. Aparatul a fost dezvoltat și fabricat pentru a vă asigura mai mulți ani de funcționare fără probleme.

Acest manual de operare este destinat să vă ajute să utilizați aparatul în modul cel mai bun și mai sigur posibil.

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă oferiți aparatul altei persoane, vă rugăm să includeți și manualul de operare.

Răspundere

Nu acceptăm nici o responsabilitate pentru daune care rezultă în urma nerespectării instrucțiunilor specificate în acest manual.

Nu vom accepta responsabilitatea pentru daune în cazul în care dispozitivul este folosit pentru un scop decât cel pentru care este destinat, utilizat incorect sau nu este reparat și menținut profesional.

Note despre manualul de operare**AVERTISMENT!**

Indică instrucțiuni care implică un risc de vătămare sau deces dacă sunt ignorate.

**ATENȚIE!**

Indică informații despre pericolele care pot duce la deteriorarea dispozitivului.

**REȚINEȚI!**

Evidențiază sfaturi și alte informații utile din manualul de operare.

**Declarație de
conformitate CE**

Acest aparat respectă cerințele
Actului German pentru Siguranța
Produselor, precum și ale directivelor UE
2014/30/UE privind compatibilitatea
electromagnetică, 2014/35/UE privind limite
de tensiune,
2001/95/EG privind siguranța produselor generale,
2011/65/UE privind restricția substanțelor periculoase
și 2009/125/EG privind cerințele de proiectare
ecologică.
Aparatul este marcat cu un marcaj CE pe etichetă.

**Utilizarea
destinată**

Fakir își rezervă dreptul de a face modificări
asupra construcției și dotărilor.

Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Aparatul nu este potrivit pentru utilizarea comercială.

Aparatul nu este conceput pentru a fi permanent în
uz.

Aparatul trebuie utilizat numai în poziție
verticală.

Orice altă utilizare este considerată
necorespunzătoare și este interzisă.

**Utilizare
improprie**

Cazurile de utilizare necorespunzătoare
enumerate aici pot duce la disfuncționalități,
deteriorarea aparatului sau rănire:

**AVERTISMENT! Copiii**

- Acest aparat poate fi utilizat de **copiii** în vârstă de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și/sau cunoștințe, în cazul în care acestea sunt supervizate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și au înțeles pericolele potențiale care pot apărea.
- **Copiiilor** nu ar trebui să li se permită să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea nu ar trebui să fie efectuate de **copii** dacă nu sunt supravegheați.
- Păstrați ambalajul departe de **copii** – risc de sufocare!

AVERTISMENT! Copiii

- **Copiii** sub vârsta de 3 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat cu excepția cazului în care aceștia sunt sub supraveghere constantă.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv **de copii**) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă acestea au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat electrocasnic.
- Materialele de ambalaj prezintă risc de sufocare. Acestea nu trebuie utilizate ca o jucărie.

Siguranță

- **Cu condiția ca aparatul să fie plasat sau instalat în poziția sa normală, copiii** între vârsta de 3-8 pot fi autorizați să utilizeze aparatul, în cazul în care sunt supervizați sau au fost instruiți privind condițiile de siguranță pentru utilizarea dispozitivului și au înțeles pericolele potențiale care pot apărea.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu au voie să conecteze dispozitivul la sursa de alimentare, să regleze aparatul, să efectueze curățarea aparatului și/sau **sarcini de întreținere.**
- Aparatul nu trebuie folosit nesupravegheat.



AVERTISMENT!

Atenție – unele componente din aparat pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie avut grijă deosebită atunci când copii sau persoane vulnerabile sunt prezente.



AVERTISMENT!

Ploaie și murdăria pot provoca daune aparatului! Nu folosiți sau depozitați aparatul în aer liber.



AVERTISMENT! Pericol de supraîncălzire și de foc!

- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării! Obiectele inflamabile în imediata apropiere a aparatului se pot aprinde!
- Nu amplasați aparatul aproape de obiecte inflamabile, de ex. perdele.
- Nu acoperiți dispozitivul, de exemplu cu cârpe sau materiale similare.
- Vă rugăm să rețineți că aparatul poate rămâne fierbinte pentru o lungă perioadă de timp după ce a fost oprit.



AVERTISMENT!

Pentru a împiedica resetarea accidentală a limitatorului de temperatură, acest aparat nu trebuie conectat la sursa de energie electrică prin intermediul unui dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un comutator temporizator sau conectat la un circuit de alimentare activat în mod regulat de către furnizorul de energie electrică.

**AVERTISMENT! Risc de opărire!**

- Mașina emite abur fierbinte în timpul funcționării.
- Evitați orice contact cu aburul fierbinte în timpul procesului de fierbere și atunci când scoateți rezervorul de încălzire.
- Permiteți aparatului fierbinte să se răcească cel puțin 5 minute înainte de umplere cu apă rece.

**AVERTISMENT! Risc de ardere!**

- Recipientul de apă devine fierbinte în timpul funcționării!
- Folosiți numai mânerul să atingeți sau să țineți recipientul de apă.
- Lăsați-l să se răcească complet înainte de curățare.

**AVERTISMENT! Utilizare improprie!**

- Utilizarea incorectă a aparatului poate provoca daune.
- Niciodată nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate (unități de încălzire etc.) sau condiții meteo naturale (ploaie etc).
- Aparatul trebuie utilizat numai atunci când acesta este în picioare pe o suprafață plană, stabilă și non-sensibilă.
- Nu acționați niciodată mașina de cafea atunci când este goală.
- Rezervorul de apă ar trebui să fie umplut numai cu apă rece.
- Vă rugăm să rețineți că stratul de suprafață al anumitor tipuri de mobilier poate conține aditivi chimici care pot deteriora picioarele de cauciuc ale aparatului. Acest lucru poate duce la acumularea unui strat de reziduuri pe suprafața de mobilier. Vă recomandăm introducerea unui covoraș rezistent la căldură și la apă, sub mașină.
- Nu așezați aparatul sub unități de perete din bucătărie sau dispozitive similare. Aburul eliberat poate provoca daune acestor unități.
- Nu scufundați aparatul în apă pentru curățare și nu folosiți un steam cleaner pentru a curăța aparatul. Acest lucru ar putea provoca daune aparatului.

**Atenție! Curentul electric**

- Tensiunea greșită poate distruge mașina. Mașina ar trebui să fie utilizată numai atunci când tensiunea specificată pe eticheta nominală este la fel ca tensiunea din gospodăria dvs.
- Prizele trebuie să fie protejate cu un disjuncteur 16A.
- Cablurile de extensie vor fi utilizate cu condiția ca acestea să fie compatibile cu nivelul de consum de energie al aparatului.
- Cablul de alimentare trebuie să fie complet derulat atunci când aparatul funcționează.
- Cablul de alimentare nu trebuie plasat pe aparat în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie să fie plasat imediat sub o priză fixă.
- Aparatul nu este potrivit pentru a fi conectat la cablajul fix.
- Nu scufundați aparatul în apă sau orice alt lichid și păstrați-l protejat de ploaie și condiții umede.

**AVERTISMENT! Risc de electrocutare!**

- Nu atingeți conectorul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul, în schimb apucați direct ștecherul pentru a scoate-l din priză.
- Cablul de alimentare ar trebui să nu fie îndoit, ciupit, plasat peste margini ascuțite sau călcat și ar trebui să nu vină în contact cu surse de căldură.
- În cazul în care cablul de alimentare pentru acest dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producătorul sau serviciul de asistență clienți sau de către o persoană calificată în mod similar pentru a evita orice potențiale pericole.
- Nu acționați niciodată aparatul în cazul în care carcasa prezintă semne clare de daune, în cazul în care există orice suspiciune de un defect (de exemplu, după căderea aparatului) sau dacă există semne de afectare pe cablul de alimentare.
- Nu folosiți un prelungitor deteriorat.

Situații periculoase

Într-o situație periculoasă sau în timpul unui accident, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.

Transport

Aparatul poate fi livrat folosind ambalajul original sau cu ambalaje similare, bine căptușite.

În cazul unui defect**AVERTISMENT**

Nu acționați niciodată un dispozitiv defect sau un dispozitiv cu un cablu de alimentare defect. Există riscul de electrocutare.

Înainte de a contacta echipa noastră de service clienți, vă rugăm să verificați dacă puteți rezolva problema de unul singur.

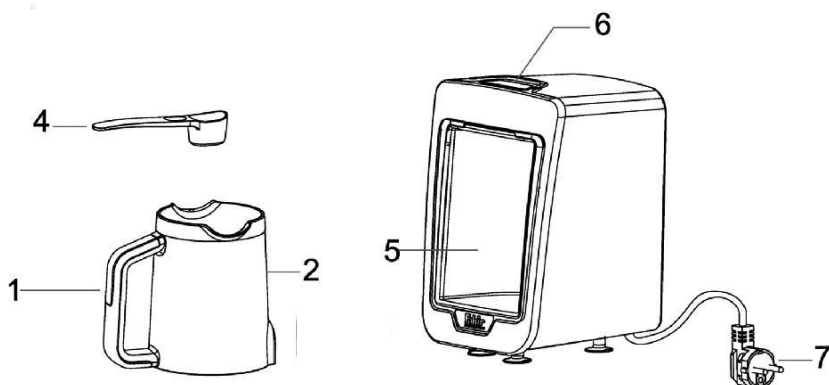
Rețineți!

Dacă sunteți în imposibilitatea de a rezolva o problemă, sau în cazul unui retur de livrare planificat, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat de Fakir sau un tehnician instruit din țara dumneavoastră.

Asigurați-vă că aveți numărul și modelul de aparat/descriere la îndemână înainte de a apela serviciul de asistență. Veți găsi aceste detalii pe eticheta de informații a aparatului.

**AVERTISMENT!**

Reparațiile și întreținerea pot fi efectuate numai de către specialiști instruiți (de exemplu un centru de service autorizat de Fakir). Utilizați doar piese de schimb originale Fakir. Aparatele care nu fost profesional reparate și menținute prezintă un risc pentru utilizator.



1. Recipient pentru apă

2. Indicator nivel apă

3.

4. Lingură de măsurat

Poziția recipientului pentru

5. apă

Buton pornire / indicator

6. luminos

7. Cablu de alimentare

Detalii tehnice

Model	KAAVE
Art. nr.	Consultați tabelul
Alimentare	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Consum de energie	735 W
Categorie de protecție	I
Dimensiuni L x Î x l	0,25 x 0,18 x 0,18 m
Cablu de alimentare aprox.	0,75 metri
Greutate aproximativă	1,55 kg

Model

KAAVE VIOLET	91 73 003
KAAVE ROȘU	91 74 003
KAAVE MARO	91 75 003
KAAVE ROZ	91 76 003
KAAVE ALB	91 77 003

Conținut ambalaj

1 bucată	Unitate de bază
1 bucată	Manual de operare
1 bucată	Lingură de măsurat

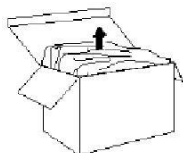
**Descrierea
aparaturii**

- Mașina de cafea are următoarele caracteristici de performanță:
- Comenzi cu un singur buton
 - Indicator luminos de avertizare
 - Semnale acustice
 - Protecție împotriva funcționării la uscat
 - Proiecția la revărsare
 - Iluminat interior
 - Indicator nivel apă

Asamblare

Despachetare

Despachetați complet aparatul și verificați conținutul pachetului (a se vedea conținut ambalaj).
Contactați distribuitorul imediat dacă observați oricare semne de daune cauzate în timpul transportului.



Rețineți!

Păstrați ambalajul în siguranță și pentru transportare la o dată ulterioară (ex. la mutare, întreținere etc.).

Avertisment!

Nu folosiți niciodată un dispozitiv defect.



Avertisment!

Asigurați-vă că priza de alimentare a fost deconectată înainte de a bloca aparatul. În cazul în care ștecherul este conectat, aparatul ar putea fi pornit din greșeală și provoca vătămări.

Setarea aparatului

Avertisment!

Asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață netedă, stabilă și uscată.

- Prelungitoarele de cabluri pot fi utilizate în cazul în care acestea sunt potrivite pentru tensiunea de alimentare.
- Derulați complet cablul de alimentare și apoi conectați-l la priza de alimentare electrică.

Distanțe de siguranță



Atenție!

Asigurați-vă că aparatul nu funcționează niciodată atunci când se află în apropierea mobilierului, perdelelor sau altor obiecte inflamabile. Asigurați o distanță minimă menținută față de alte obiecte din apropiere, pereți și plafoane.

Procesul de fierbere

1. Conectați cablul de alimentare la o priză adecvată.
2. Atunci când recipientul pentru apă [1] este plasat în poziția sa [5], un scurt „bip” va fi emis iar indicatorul luminos [6] se va aprinde albastru.
Lumina din interiorul recipientului de apă, de asemenea, se va aprinde pentru o perioadă scurtă de timp.
3. Acum, adăugați cantitatea necesară de cafea, zahăr și apă în recipient, în funcție de preferințe și de cantitatea de cafea pe care doriți să o preparați.
4. Amestecați bine cafeaua cu o lingură de lemn sau de plastic.
5. Plasați recipientul în poziția sa corectă. Un scurt „bip” va suna, lampa indicatoare se va aprinde scurt, de două ori și lumina din recipientul de apă se va aprinde pentru 5 secunde.
6. Procesul de preparare începe când apăsați butonul de Start [6].

Cantitate	Timp necesar
1 ceașcă	1-1,5 minute
2 cești	1,5 – 2 minute
3 cești	2 – 2,5 minute
4 cești	3 – 3,5 minute

Timpii de preparare au fost stabiliți în laborator pentru cești de cafea de 70 ml.

7. 3 sunete scurte „bip” sunt emise la sfârșitul procesului de preparare. Lumina din interiorul recipientului de apă va rămâne aprinsă timp de 20 de secunde iar indicatorul luminos clipește albastru.
8. Odată ce procesul este terminat, puteți servi cafeaua imediat.
- 9.

**Rețineți!**

Curățați recipientul după fiecare utilizare!

Note

- Aparatul este proiectat pentru a fi utilizat pentru prepararea băuturilor mocha. Puteți utiliza următoarele informații pentru a ajusta cantitatea de cafea și zahăr pentru a crea cafea turcească exact așa cum vă place.
- Dimensiunile sunt date pentru 1 ceașcă de 70 ml.

	Fără zahăr	Ușor dulce	Mediu	Dulce
Mocha	1 măsură lingură	1 măsură lingură	1 măsură lingură	1 măsură lingură
Zahăr	-	½ cub / ½ linguriță	1 cub / 1 linguriță	2 cuburi / 2 lingurițe

- Amestecați întotdeauna apa, cafeaua și zahărul bine împreună, astfel încât băutura să nu piardă din aroma caracteristică.
- Aparatul va fi utilizat numai pentru prepararea băuturilor mocha și nu pentru reîncălzirea altor produse alimentare.
- Numai apa ar trebui să fie folosită pentru prepararea cafelei; în nici un caz nu trebuie utilizat lapte sau alte lichide.
- Utilizați întotdeauna lingura de măsurare furnizată pentru a măsura ingredientele.
- Indicatorul de nivel al apei trebuie să fie curat în timpul utilizării. În caz contrar, mașina nu poate identifica în mod corect cantitatea de moca.
- Nu umpleți rezervorul de apă deasupra nivelului maxim de umplere. Indicatorul luminos se va aprinde roșu, iar aparatul nu va porni.



ATENȚIE!

Nu scufundați niciodată recipientul de apă în apă!



ATENȚIE!

Indicatorul de nivel al apei trebuie să fie întotdeauna păstrat curat!

Întreținere și curățare



Avertisment!

Opriti aparatul, deconectați cablul de alimentare și lăsați mașina să se răcească complet înainte de a începe întreținerea și sarcinile de curățare. În cazul în care ștecherul este conectat, aparatul ar putea fi pornit din greșeală și provoca vătămări.



Atenție!

În nici un caz nu trebuie utilizate fluide abrazive sau agenți de curățare chimici (alcool, benzină, acetona etc.) pentru a curăța aparatul; nu utilizați bureți, de asemenea, pentru curățare. Nu scufundați aparatul în apă sau orice alt lichid.



Atenție!

Utilizați un burete moale pentru a curăța rezervorul de apă. Bureții de sârmă și bureții abrazivi pot deteriora recipientul.



Atenție!

Nu curățați niciodată recipientul de apă în mașina de spălat vase!



Atenție!

Folosiți doar o lavetă moale, umedă pentru a curăța rezervorul de apă.



Atenție!

Lăsați aparatul să se răcească și rulați cablul de alimentare înainte de a depozita aparatul, într-un loc fără praf.

Detartrare

Decalcificați aparatul în cazul acumulărilor pe interior. Se poate folosi un agent standard de detartrare în acest scop. Se amestecă cu cca. 400 ml de apă caldă. Lăsați amestecul în recipient pentru aproximativ 45 de minute. Dispozitivul trebuie clătit temeinic după detartrare.

Stimate client,
Produsele noastre sunt supuse la controale riguroase de calitate. Cu toate acestea, ne pare foarte rău dacă aparatul nu funcționează ireproșabil.
Înainte de a contacta echipa noastră de service clienți, vă rugăm să verificați dacă puteți rezolva problema de unul singur.



Avertisment!

Opriiți aparatul, deconectați cablul de alimentare și permiteți o perioadă de răcire înainte de a încerca să identificați defectul. Acest lucru asigură că nu porniți aparatul din greșeală.



Rețineți!

Dacă sunteți în imposibilitatea de a rezolva o problemă, sau în cazul unui retur de livrare planificat, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat de Fakir sau un tehnician instruit din țara dumneavoastră.

Importator/service:

SC Brands World Distribution srl.

Intr. Porumbilor 2, sector 6, 060848 - Bucuresti

Tel.: 021.4301822, office@brandsworld.ro

FABRICAT IN TURCIA

Înainte de apel,

**asigurați-vă că aveți numărul de aparat / modelul la îndemână cu un număr de articol din 7 cifre, de ex. 62 12 006 și data fabricației 2016-05 (aceste informații pot fi găsite pe eticheta de informații)
sau codul piesei de schimb, format din 7 cifre.**

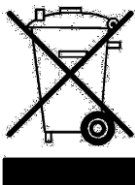


Atenție!

Reparațiile și întreținerea pot fi efectuate numai de către specialiști instruiți (de exemplu un centru de service autorizat de Fakir). Utilizați doar piese de schimb originale Fakir. Aparatele care nu fost profesional reparate și menținute prezintă un risc pentru utilizator.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Cablul de alimentare nu este conectat la priză.	Conectați cablul de alimentare
	Aparatul nu este pornit.	Recipientul pentru apă nu este poziționat corect.
	Priza de curent nu are curent electric.	Încercați o altă priză
Supraîncălzire	Aparatul este defect.	Opriti aparatul, deconectați cablul de alimentare și raportați problema serviciului de asistență clienți.

Funcție	Indicator de alimentare	Indicator luminos recipient	Sunete
Poziționarea recipientului pentru apă	Albastru, intermitent de două ori	Intermitent	1 „bip” scurt
Porniți prepararea procesului	Albastru, se aprinde în timpul preparării procesului	Se aprinde în timpul procesului de preparare	Melodie
Eliminați în timpul procesului de preparare	Stins	Stins	Melodie
Procesul de preparare este finalizat	Albastru, intermitent de două ori	Stins	3 „bip-uri” scurte
Fără apă sau prea puțină apă în recipient	Roșu, iluminat continuu	Stins	3 „bip-uri” scurte



În cazul în care aparatul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă, în special în cazul în care începe funcționarea defectuoasă - ar trebui să faceți aparatul inutilizabil, trăgând ștecherul din priza de alimentare și tăind cablul de alimentare.

Eliminați aparatul în conformitate cu reglementările de mediu din țara dvs. Ambalajul aparatului este realizat din materiale reciclabile. Sortați diferitele tipuri de materiale în recipiente de colectare relevante, astfel încât acestea să poată fi colectate de către serviciile de reciclare.



Aparatele electrice și electrocasnice uzate conțin substanțe nocive, care anterior au fost necesare pentru a asigura funcționarea și siguranța dispozitivului.

În nici un caz nu trebuie să aruncați aparatul uzat cu gunoiul menajer!

În cazul în care aparatul este eliminat împreună cu gunoiul menajer sau incorect, aceste substanțe pot deveni dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu.

Aparatele electrice și electrocasnice de multe ori conțin materiale utile.

Deșeurile electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Duceți aparatele uzate la centrele de colectare.

Returnați și reciclați dispozitivele electronice și electrocasnice la centrele de colectare din zona dvs.

Adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului produsului pentru mai multe sfaturi cu privire la reciclare.